

Četvrtak, 4. decembar 2003.

Svedok B-1021

Otvorena sednica

Optuženi je pristupio Sudu

Početak u 9.06 h

Molim ustanite. Međunarodni krivični sud za bivšu Jugoslaviju zaseda. Izvolite, sedite.

SUDIJA MEJ: Gospodine Najs (Nice), danas radimo na privatnoj sednici. Sada smo na javnoj sednici i dok je sve ovo javno, treba da rešimo... Pozabavićemo se najmanje jednim pitanjem, a ono se tiče rada sledećeg utorka. Prvo treba da rešimo da vidimo da li će sudija Robinson (Robinson) moći da radi tog dana ili ne i javićemo i vama i svima ostalima da li možemo da radimo tog dana.

TUŽILAC NAJS: Hvala vam. Ja imam nešto da kažem o svedocima koji će doći sledeće nedelje, ali bilo bi bolje da predemo na privatnu sednicu

SUDIJA MEJ: Ali pre nego što predemo na privatnu sednicu, da li ima neko šta želi da kaže na javnoj sednici? Bilo ko? Ako želite, izvolite sada.

TUŽILAC NAJS: Ja imam par stvari koje bih izneo na javnoj sednici. Pretresno veće verovatno zna da postoji praksa korišćenja softvera za kompjuter koji se zove "Kejs Mep" (Case Map), to koristi Tužilaštvo, a ja mislim da koriste i druga odeljenja u ovoj instituciji. Ranije sam već pomenuo da kada za sebe budemo odredili kriterijume po kojima će se razvrstati materijal pod ovim softverom, kada to budemo uradili, mi ćemo odmah obavestiti i Pretresno veće, tako da i Pretresno veće i amikusi i optuženi mogu da daju svoje komentare na te kriterijume koje smo mi odredili za razvrstavanje materijala. Mi očekujemo da ćemo verovatno to da imamo završeno sledeće nedelje i odmah ćemo to da dostavimo svim stranama i Pretresnom veću. Druga stvar je da treba da se razmotri spisak svedoka koji dolaze imajući u vidu da smo nešto vremena izgubili. Nadam se da ćemo imati taj spisak spreman početkom sledeće nedelje pošto sutra imamo sastanak na kome treba to da prodiskutujemo. Imamo svedoka koji se zove Soldal (Tore Soldal) i koga

ćemo možda danas da pozvemo da svedoči, zavisno od toga koliko bude svedočio ovaj svedok na privatnoj sednici. Njega smo odredili kao svedoka za popunjavanje praznina i zato nismo uložili zvanični zahtev da se uvrsti njegova izjava. Imamo njegovu kratku izjavu koja će ići po Pravilu 89(F). Vi ste već dobili tu izjavu i pokušaćemo da uložimo i zvanični zahtev da se to uvrsti u dokazni materijal pre pauze. To je sve što sam imao da kažem na otvorenoj sednici.

SUDIJA MEJ: Sada ćemo preći na privatnu sednicu.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ: Gospodine Mej (May).

SUDIJA MEJ: Izvolite.

sekretar: Još uvek smo na javnoj sednici, časni Sude.

SUDIJA MEJ: Izvolite, gospodine Milošević.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ: Hoću da iskoristim dok smo na javnoj sednici da kažem da se kategorično protivim ovakvoj praksi saslušavanja nekakvih navodnih tajnih svedoka. Jučerani primer to najbolje pokazuje, jer ste i sami videli da nikakvom svedoku tamo ne preti nikakva opasnost nego da ...

SUDIJA MEJ: Ne, mi smo već doneli odluku i ovome ne može da se diskutuje. Mi smo već doneli odluku u vezi sa sledećim svedokom i prema tome, ovo nije pitanje otvoreno za diskusiju. Sada prelazimo na privatnu sednicu.

(privatna sednica)